

Kompas Spiritual

edishon 3



Den e edishon aki

- 1 Introdukshon
 - 2 Kontinuashon di Introdukshon
 - 2 Pa Bo Sa (desaroyo spiritual)
 - 3 Kontinuashon Pa Bo Sa
 - 4 Kontinuashon Pa Bo Sa
 - 5 Kontinuashon Pa Bo Sa
 - 5 Mira + Skucha = Papia
 - 6 Kontinuashon Mira + Skucha = Papia
 - 6 Oración de Navidad
 - 7 Mensaje de Navidad CICE AMERICA
- ☺ Athunto: Aktivitat Spiritual
- ☺ "Pushi i Raton "



*Mientrastantu tres kos ta
keda: Fe, Speransa i
Amor; pero esun di mas
grandi ta Amor.
(1Korintionan 13:13)*

Introdukshon:

Bo dilanti bo tin e tres edishon di nos "kompas spiritual". E último edishon pa aña 2010, pues un edishon den ambiente di atvènt.

Kon? Bo no a tende nunca di "Kompas Spiritual"? Wèl, "Kompas Spiritual" ta e nòmber ku Komishon Pastoral di Scouting Antiano a skohe pa e boletin informativo ku e komishon aki lo publiká ku regularidat. Kompas Spiritual ta intenshoná komo un boletin, na promé lugá pa lidernan di Scouting Antiano, kargá ku informashon pa sostené desaroyo spiritual di e lidernan mes i tambe pa nan trabou komo lider. Kompas Spiritual lo kontené informashon di aktivitatnan di Komishon Pastoral i CICE, pero tambe un rúbrika litúrgiko i tambe aktivitat spiritual ku lo por hasi ku e muchanan i hopi mas.

E intenshon ta pa distribuí Kompas Spiritual via email i website. Riba papel, Kompas Spiritual lo ta disponibel den Scout Shop. Segun aktivitatnan di Scouting koincidí ku publikashon di Kompas Spiritual, Komishon Spiritual lo hasi uso di e oportunitat i parti kopia di e boletin aki.

Den e promé edishon nos a introdusí Komishon Pastoral na e lesadónan i den e di dos edishon nos a duna detaye di "maneho di desaroyo spiritual den Scouting Antiano" manera presentá pa e Komishon Pastoral i aprobá pa direktiva di Scouting Antiano

Si pa kualkier motibu bo no tin e promé dos edishonnan di Kompas Spiritual i bo ta interesá den esakinan, djis manda un mail pa un di e miembronan di Komishon Pastoral òf pasa tuma un den Scout Shop.



Kompas Spiritual

Desèmber 2010

Nos di tres edishon ta den ambiente di atvènt pero nos a inkluí e sertifikado formal ku kua CICE a rekonosé Scouting Antiano komo miembro di CICE. Tambe nos ke informá nos lesadónan e informashon ku CICE ta organisando su promé "ICCS JAMBOREE". Esaki lo tuma lugá di 26 di desèmber 2010 pa 2 di yanüari 2011 na Thailand. Dor ku den 2011 ya tin Jamboree Mundial nos no a duna muchu publisidat na e Jamboree di ICCS / CICE.

Kiko bo Komishon Pastoral ta bai hasi den 2011:

- Bishita tur grupo di Scouting Antiano pa asina komprondé e nesesidatnan relashoná ku desaroyo Spiritual di nos miembronan.
- Formalisá Komishon Pastoral Scouting Antiano den e struktura di Iglesia.
- Organisá evento pa formashon spiritual di miembronan di Komishon Pastoral.
- Organisá tayer di "Wak bo Kaya" pa lidernan di Scouting Antiano.
- (Re)-introdusí "vaardigheidsinsigne" pa Scoutnan aktivo den Iglesia.

Disfrutá di e di tres edishon di "Kompas Spiritual".

- Pa bo Sa (desaroyo spiritual)

Den e edishon aki nos ke kompartí ku bosonan den e rúbrika di **Pa bo Sa (Desaroyo Spiritual)** E karta ku Obispu Mgr. Luis A. Secco, a manda pa Diósesis di Willemstad pa pastornan lesa pa e fielnan. Den e temporada di Atvènt aki laga nos prepará pa e binida di Kristu dor di hiba un bida ku ta agradá Dios.

Mensahe pa Atvènt 2010

Rumannan,

Pas i amor di Hesukristu sea ku boso!

"Ban pone tur obra di skuridat un banda i bisti e armadura di lus... bisti boso mes ku Señor Hesukristu" (Rom 13, 12.14).





Kompas Spiritual

Desèmber 2010

Na kuminsamentu di Atvènt di e aña aki, e yamada di apòstel san Pablo na e kristiannan di Roma ta pa nos tambe un Palabra di Dios hopi aktual i urgente pa nos aktua segun e Spiritu di bèrdat ku ta iluminá nos bida i nos historia. E ehèmpel i e komparashon tokante lus i skuridat ta un tema hopi konosí i sugestivo den Beibel, i den temporada di Pasku di Nasementu ta e signo mas usá pa liturgia i tradishon kristian, (nos mester bisa tambe esun mas komersialisá pa nos mundu). Mi ta referí, por ehèmpel, na e signo di e korona di Atvènt ku e kuater bela ku ta sende un tras di otro riba kada djadumingu di Atvènt. Nos ta mensioná e pesebre ku danki na e



Reflection is adapted from St. Anthony Messenger Press.
www.AmericanCatholic.org

AdventWeek 1

As you light the first candle in the Advent wreath, take a slow deep breath. Remember that achieving the perfectly orchestrated holiday doesn't matter. What matters is watching for God in every situation.

inspirashon di San Francisco di Asis, a bira un elemento di piedat popular i un manera di katekisá hopi stimá pa mucha, hóben i adulto, den nos kas di famia i den ambiente di misa en general. Huntu ku e dos imáhen aki nos tin tambe e palu di Pasku (Kèrstbom) iluminá pa bariedat di lus di koló, ku a bira un símbolo di Hesukristu, lus di mundu ku ta bria den skuridat (*Huan 1,5*). Tur esaki ta pa nos drenta den e ambiente di preparashon pa Nasementu di Hesus ku un konosementu mas profundo di loke Liturgia di Iglesia ta ofresé nos pa medio di e signonan sakramental i e piedat popular. Sinembargo nos ta ripará ku aña tras aña e generashonnan hóben, e muchanan ku ta prepará pa risibí e Sakramentunan di Inisiashon Kristian, e parehanan ku ta prepará pa Matrimonio, i hasta

nos komo saserdote, religioso i laikonan dediká na ministerio di Iglesia, ta keda influenshá pa un mentalidat materialista i ta pèrdè poko, poko e rikesa di e signonan aki i nan balor spiritual. Mi ke sugerí pa e Atvènt di aña aki, pa medio di predikashon, katekesis i otro momentunan di formashon, pa nos por yuda otro komprendé i biba ku mas profundidat tur e signonan aki di tradishon kristian i piedat popular, no solamente den e temporada aki, pero tambe kada parti di e aña litúrgiko di Iglesia. Tumando e imáhen di e korona di Atvènt, mi ta mira ku e kuater bela, ku ta signo di Kristu ku ta iluminá skuridat di nos mundu, skuridat di piká, ta haña un aplikashon hopi konkreto di San



We prepare this week by stepping up the longing. We move through this week by naming deeper and more specific desires. Each morning this week, if even for that brief moment at the side of our beds, we want to light a second inner candle. We want to let it represent "a bit more hope." Perhaps we can pause, breathe deeply and say, "Lord, I place my trust in you."

Reflection is from Creighton University Online Ministries.
<http://onlineministries.creighton.edu/CollaborativeMinistry/online.html>



Kompas Spiritual

Desèmber 2010



Advent Week 3

Each night this week we want to pause in gratitude. Whatever the day has brought, no matter how busy it has been, we can stop, before we fall asleep, to give thanks for a little more light, a little more freedom to walk by that light, in joy.

Reflection is from Creighton University Online Ministries.
<http://onlineministries.creighton.edu/CollaborativeMinistry/online.html>

Rumannan mi ta invitá boso: Laga nos sende e promé bela di Korona di Atvènt ku práktika di *amor i bondat* kontra e skuridat di *odio i egoismo*. Laga nos sende e di dos bela di *pas i pasenshi*, pa vense *violensia i pleitamentu*. Laga nos sende e di tres bela di *goso i amabilidadat* kontra e skuridat di *tristesia i falta di respèt*. Laga nos sende e bela di *fiel dat, humildat i dominio propio*, pa vense e skuridat grandi di *infiel dat*, spesialmente den bida

matrimonial, *soberbia* ku no ta laga nos pordoná otro i *libertinahe seksual* ku ta deshonorá nos kurpa ku ta tèmpe di Spiritu Santu. Pa e lus di Kristu iluminá nos bida, El a laga komo regalo pa su Iglesia e Sakramentu di Rekonsiliashon òf Konfeshon pa nos haña pordon di nos pikánan i risibí di nobo e grasia boutismal. Mi ta rekomendá durante e temporada aki di Atvènt pa nos por aserká saserdotenan i laga Spiritu Santu iluminá nos konsenshi pa konfesá nos pikánan. Hesus ke bishitá nos den e Pasku aki, i e ta bisa nos manera El a bisa Zakeo: "Mi mester keda serka bo" (Lk 19,5). Pa finalisá mi no por laga sin menshoná e desafio grandi ku nos islanan ta enfrentá den e realidat polítiko nobo. Komo miembronan di Iglesia i komo siudadanonan responsabel, mi ta invitá boso pa sigui promové e



Advent Week 4

If your heart is feeling weighed down by challenges, remember Jesus did not shun our world and its poverty and conflict. He embraced it. And he desires to embrace us today, in this day. Right where we are. Right where we are feeling most distant. Right where we are feeling least "religious" or "ready." If we let him come into our hearts to be our Savior these challenging days, we will find ourselves entering the sacred night and morning of Christmas "joyful and triumphant" as never before.

Reflection is from Creighton University Online Ministries.
<http://onlineministries.creighton.edu/CollaborativeMinistry/online.html>

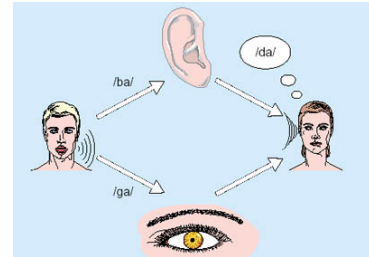


Kompas Spiritual

Desèmber 2010

**Ta eksistí un fórmula pa bo sa kiko bo ta bai papia :
MIRA + SKUCHA = PAPIA**

**Loke bo ta mira,
Loke bo ta skucha,
Ta transformá den palabra, esta loke bo ta papia.**



Nos ta yamá pa skucha e stèm, e stèm di DIOS.

Mi karné nan ta skucha mi stèm. Ami konosé nan i nan ta sigui MI, i AMI ta duna nan bida eterno (**Huan 10, 27,28**).

Esnan ku ke mira e reino di Dios, esnan ku invertí su tempu pa skucha palabra di DIOS, tin ku bisa ku hopi emoshon manera Pedro i Huan a bisa den Echonan di Apòstel nan 4,20 :

“DI NOS BANDA TA IMPOSIBEL PA NOS KEDA SIN KONTA LOKE NOS A MIRA I TEND’É.



Orashon :

Señor, riba e dia aki, mi ta pidi Bo pa mi wowonan,
Pa mi wowonan spiritual por mira BO tur momentu,
Mi ta pidi Bo tambe pa mi oidonan,
Mi ke skucha Bo stèm, mi ta anhelá di mira Bo i skucha
BO, pa mi por
Papia di BO, i bisa ku alegria :

“Mi no por keda sin papia di loke mi a mira i skucha”.

Amèn.

ORACIÓN

Oración de Navidad

Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones.

Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo,

te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia.

Así sea.





Mensaje de Navidad CICE AMERICA



Queridos Hermanos y Hermanas Scouts Catolicos de las Americas,

"Comfort Ye mi pueblo" fue el grito como anunció, el Bautista, el nacimiento del Mesías que fuese a las afueras del desierto.

"Paz en la tierra a todos los de buena voluntad" fue el mensaje de las huestes celestiales, quienes atravesaron la oscuridad de aquella noche fría, en las afueras de Belén.

"Venid, adorémoslo", fueron los susurros reverentes de los Reyes Magos.

Esperando que todos ustedes junto a sus seres queridos puedan encontrar la comodidad, la paz y la adoración de Nuestro Salvador, Jesús, como hemos vuelto a recordar y celebrar su nacimiento en carne y en los corazones de todos nosotros, les deseamos una feliz navidad, sin olvidar lo sagrado y significativo que tiene esta festividad. Y las mejores bendiciones para el Año Nuevo.

Siempre Listos para servir en el Escultismo Catolico,

Padre Donald Hummel

Capellan Regional - CICE AMERICA



Dear Sisters and Brothers in Catholic Scouting in the Americas,

"Comfort Ye my people" came the cry of the Baptist as he heralded the birth of the Messiah from out of the desert.

"Peace on earth to all of good will" came the message of the heavenly host piercing the cold darkness of night on that hillside outside of Bethlehem.

"Come let us adore Him" came the reverent whispers of the Three Kings.

May you and all you hold dear find the Comfort, Peace and humble Adoration of the Savior, Jesus, as we once again recall and celebrate His birth into human flesh and hearts at this sacred season. And may you be richly blessed in the New Year .

In His Service through Catholic Scouting,

Father Donald Hummel

Regional Chaplain ICCS Inter-American Region

PUSHI I RATON

Area di desaroyo
SPIRITUAL



DESKRIPSHON DI E AKTIVIDAT

Un wega pa hasi durante un enkuentro normal pa siña e Scoutnan paga tinu riba esnan rondó di dje i bira konsiente di nan lugá den e grupo di hende ku nan ta.

LUGÁ

Kaminda e grupo ta reuní. Por ta paden òf pafó pero preferensha ta pa hasi e aktividat pafó.

DURASHON

15 minüt, dependiendo kuantu partisipante haña oportunidat pa opservá.

PARTISIPANTENAN

Scoutnan di kualkier edat ku huntu ta forma un sekshon.

META DI E AKTIVIDAT

1. Rekonosé bo lugá den un grupo di hende.
2. Rekonosé bo lugá den relashon ku otro hende.

E TA KONTRIBUÍ NA LOGRO DI E SIGUIENTE OPHETIVONAN EDUKATIVO

Komo ku por hasi e aktividat aki ku tur sekshon di edat no por indiká aki ophetivonan edukativo spesífiko. En general por bisa ku e aktividat aki ta kontribuí na alkansá vários ophetivo relashoná ku e área di afekshon i e área sosial, ya ku e tin de haber ku kada ken su lugá den grupo i den relashon ku otro.

MATERIAL

No tin mester di ningun material spesífiko.

DESAROYO DI E AKTIVIDAT

Adelantá ta skohe un partisipante pa ta e “opservadó”. Otro partisipantenan tini ku djis kana rònt den un área definí i kombersá. Kada partisipante a skohe ken nan ke “protehá” i ken nan ke “evitá” pasobra nan tin miedu di dje òf nan no ta gust’é. Kanando ta kombersá, meskos ku den un situashon normal kada ken ta hala mas serka di esun ku nan ke protehá (buska su atenshon) i di e otro banda hala pia for di esun ku nan ke “evitá”. Esaki mester sosodé den un forma serio i

sinsero pero spontáneo. No por kambia eskoho durante e wega. Despues di 5 minüt e “opservadó” ta bisa ken segun e ta protehá ken i ken ta “evitá” ken. Otro partisipantenan ta reakshoná pa asina saka afó si e “opservadó” a wak bon òf no. Despues por kuminsá di nobo ku otro “opservadó”. Klaro ku kada partisipante tambe ta skohe di nobo ken e ke “protehá i ken e ke “evitá”.